

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)



## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### **Administrator:**

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200  
[awaturuocha@sbdiocese.org](mailto:awaturuocha@sbdiocese.org)

### **Parish Staff**

Office Coordinator  
Maria Rubalcava, ext. 201  
[mrubalcava@sbdiocese.org](mailto:mrubalcava@sbdiocese.org)

Office Secretary  
Asteria Garcia, ext. 202  
[asgarcia@sbdiocese.org](mailto:asgarcia@sbdiocese.org)

Office volunteer  
Pat Sanchez, ext. 203

### **Religious Education Coordinator**

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205  
[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

### **PARISH OFFICE REGULAR HOURS:**

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### **WEEKDAY MASSES:**

8:00 AM (English)

### **WEEKEND MASSES:**

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)  
10:00 AM (English)  
12:00 PM (Español)

### **YOUTH MASS:**

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar: 2:00 PM**

### **MONTHLY MASS :**

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM**

### **EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA**

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM  
Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

### **HOLY DAYS OF OBLIGATION:**

As published in the bulletin



# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## 14th Sunday in Ordinary time

### July 9, 2023

“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest”  
Matthew 11:28

#### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,



Ex-Oficio—Mike Avila

#### FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair  
Joe Kohorst , Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt,

## PARISH MINISTRIES

### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	dgamboa@sbdioocese.org	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumaming	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio bíblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

### WWW. CTRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

## Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

### JULY PRESENTATIONS

7/2 -8 JULIO & ELENA BARRIOS FAMILY 12pm MASS

7/9 -15 DAVID & JILA GARCIA FAMILY 12pm MASS

7/16-22 MARK & NATACIA TUMAMBING FAMILY 10am MASS

7/23 - 29 FRANCISCO MIREYA CASSANDRA ANGEL FAMILY 12pm MASS

7/30 -8/5/23 ARTURO & ESTELA CERDA FAMILY 12pm MASS





### Mass Intentions | Intenciones de Misa

<b>Saturday/ Sábado</b> July 8	Vigil Mass English 5:30 pm	† Trinidad Carranza—Repose † Olivia Malan—Repose † Richard Fandel—Repose
<b>Sunday/ Dom.</b> July 9	Mass English 8 am	Maria Rubalcava—Recovery
	Mass English 10 am	† Florence Shad—Repose
	Misa Español 12 pm	† Hilario Pelayo Pelayo - D.E.P Leilani Lopez - blessings

### Weekday Masses | Misas Diarias

<b>Monday/Lunes</b> July 10	8:00 am	Maria Rubalcava—Recovery
<b>Tuesday/ Martes</b> July 11	8:00 am	Irene Jimenez—Health
<b>Wednesday/ Miércoles</b> July 12	8:00 am	Jennifer Gornal - Birthday † Gerald Barron - Repose
<b>Thursday/ Jueves</b> July 13	8:00 am	Emily Espinosa—Health
<b>Friday/Viernes</b> July 14	8:00 am	† Irene Ortiz—Repose

If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090

**Dear God**, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

**Querido Dios**, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

### Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel Marty Edrich Elda Diaz Darcy McNaboe Jack and Carol Ramirez Regina Ronquillo Joey Estrada Lino Hernandez Pacing Dayrit Mike Mejia Teresita Beltrán Jaramillo Salvador Boise Lillian Lopez Jesus and Fely Malan Maria Shores Shelley Hoidahl Frank Villalobos Jeff Digiantomasso	Laura LaBelle Greg Nelsen Peter Vasquez Jermiah Masih John Shad Maria Aguilar Carranza Ana Carranza Maria De Jesus Gurrola Elena Robles Fernando & Consuelo Hdz. Mark Louie Vicente Lucia Flores Guardado Perlita Montayre Pedro Garcia Francisco Espinosa Natalie Nava Eric Garcia	Maria Ruvalcaba
--	---	-----------------

### Prayer Requests for our Military Petición de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo Ramon A. Borja Matthew Brueggeman Gio Dean Dantes Benjamin Davis Ronnie R. Garcia Keith Gatlin Zachery Gomez David Keeling Jr. Scott C. Meily Christopher Palencia Joseph Quinones Sergio Rodarte Carlos Rodriguez	Conrad Salinas Reuben Sepulveda Justin Swartzbeck Asher Zane Williams Christopher De la Torre Jonathan Martinez Rodrigo Rocha Jr. John R. Salas Ali Perryman Cecilia Castro Jones Jaran Jones Jordan Campa Anthony A. Corrella Tristan Lucas	Alyssa Maestas Gabriel De Leon Lili Lepe Joaquín Aboyted José Burton Edgar Solís Denise Delgado Arden T. Garcia (N) Valerie S. Garcia (N) Eric Andrew (N) Jayden Montano (N) Francisco Espinosa (NV) Evelyn Alcocer (NV)
--	---	--

**Mass Intentions** If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

**Intenciones de Misa** Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.

## SUNDAY MASS ANNOUNCEMENTS

Weekend of July 9, 2023

### Announcements:

1. Fr. Anthony thanks Tom Knipper and the English Bible Study group for their recent successful Retreat. Thanks to all ministries for your input in serving Christ the Redeemer and positively impacting the lives of others.
2. Congratulations to Rosalia and Jesus Aguilasochi as they prepare for their Wedding Anniversary on July 22nd.
3. Second DDF Appeal: We need to increase participation by reaching out to parishioners who have not yet engaged in this year's DDF campaign. It also serves as a reminder to those families that have a pledge to continue making their donations. We have an in-pew second collection now.
4. From the Tree of Life Team: Congratulations to Virginia Fernandez, the winner of an engraved leaf on the Tree of Life. Thank you to all who participated in the opportunity drawing.
5. From the Social Activities Ministry: Are you ready for Summer? The Social Activities Ministry is planning a fun start to summer with a celebration on Sunday, July 16th. You are all invited to a free Ice Cream Social in the Hall after the 10 AM and noon masses. Come and enjoy delicious ice cream with all your favorite toppings. Relax and spend time with your church family. Hope to see you there!
6. The \$500 Kyle Bacon Memorial Scholarship application deadline is July 23rd. If you are a High school Senior or recently graduated High School, and an active parishioner or Volunteer at our parish, please submit your application by July 23rd.

Happy New Week!

### "TREE OF LIFE"

The Tree of Life project is in full swing. Pledges can be paid in a single payment or in installments. They can be made by check, cash, or online through OSV Giving. If interested, please drop your pledge off after church to a volunteer, place the envelope in the collection basket, or bring it to the Parish office.

**Total pledge to date: \$106,000** Includes 90 leaves, 16 small stones, 2 large stone, and 4 doves. Thanks for your support.

For questions please contact:

Terrie G. at (909)825-3021 or Edith N. at (951)236-7093



### "EL ÁRBOL DE LA VIDA"

El proyecto del Árbol de la Vida está en pleno apogeo. Las promesas se pueden pagar en cuotas o como un solo pago. Se puede hacer con cheque, en efectivo o en línea por OSV Giving.

Si está interesado, por favor entregue su promesa después de Misa a un voluntario, coloque el sobre en la canasta de recolección o llévalo a la oficina parroquial. **Total en contribuciones hasta la fecha: \$106,000** Incluye 90 hojas, 16 piedras pequeñas, 2 piedras grandes y 4 palomas. Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)808-2577

## ANUNCIOS DE MISA DE DOMINGO

Fin de semana del 9 de Julio del 2023

### Anuncios:

1. El Padre Anthony agradece a Tom Knipper y al grupo de Estudio Bíblico en Inglés por su reciente y exitoso Retiro. Gracias a todos los ministerios por su aportación al servicio de Cristo Redentor y por impactar positivamente en la vida de los demás.
2. Felicidades a Rosalía y Jesús Aguilasochi que se preparan para su Aniversario de Bodas el 22 de julio.
3. Segundo Llamado del DDF: Necesitamos aumentar la participación llegando a los feligreses que aún no han participado en la campaña del DDF de este año. También sirve como recordatorio a aquellas familias que se han comprometido a seguir haciendo sus donaciones. Ahora tenemos una segunda colecta en los bancos.
4. Del Equipo del Árbol de la Vida: Felicidades a Virginia Fernández, la ganadora de una hoja grabada en el Árbol de la Vida. Gracias a todos los que participaron en el sorteo de la oportunidad.
5. Del Ministerio de Actividades Sociales: ¿Estás listo para el verano? El Ministerio de Actividades Sociales está planeando un divertido comienzo del verano con una celebración el domingo 16 de julio. Están todos invitados a un helado social gratis en el salón después de las misas de las 10 AM y del mediodía. Venga y disfrute de un delicioso helado con todos sus ingredientes favoritos. Relajese y pase tiempo con su familia de la iglesia. ¡Esperamos verlos allí!
6. La fecha límite para aplicar a la beca de \$500 en memoria de Kyle Bacon es el 23 de Julio. Si usted es un estudiante de prepa o recién graduado de la prepa, y un feligrés activo o voluntario en nuestra parroquia, por favor presente su solicitud a más tardar el 23 de julio.

¡Feliz Semana Nueva!

## Christ the Redeemer, Grand Terrace 2023 DDF

### Diocesan Development Fund Campaign

### Progress

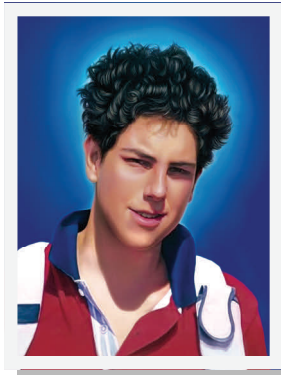
Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$37,422.00

**Gifts Received: 28,145.50 Donors: 123**

**Percent of Goal: 98.07% as of  
7/6/2023**

**Thank you all for your generosity!**  
**¡Gracias a todos por su generosidad!**



FOR MORE INFORMATION  
INCLUDING RESOURCES  
AND VENERATION SCHEDULE  
VISIT:



**BLESSED  
CARLO  
ACUTIS**



Be the  
**LIGHT** of  
**HOPE**

Sé la luz en la esperanza  
2023 DDF ANNUAL APPEAL

**SCAN QR CODE TO  
DONATE NOW**  
Open your camera app.  
Focus on the QR code and  
tap to open.



# **FREE** Ice Cream Social \*

**When:** Sunday July 16th  
after the 10 am  
and noon masses

**Where:** Christ the Redeemer  
Church Hall

**Everyone is invited!**

Come enjoy delicious ice cream  
with all your favorite toppings

Relax and spend time  
with your church family

**GAMES  
AND  
PRIZES!**

**FREE**



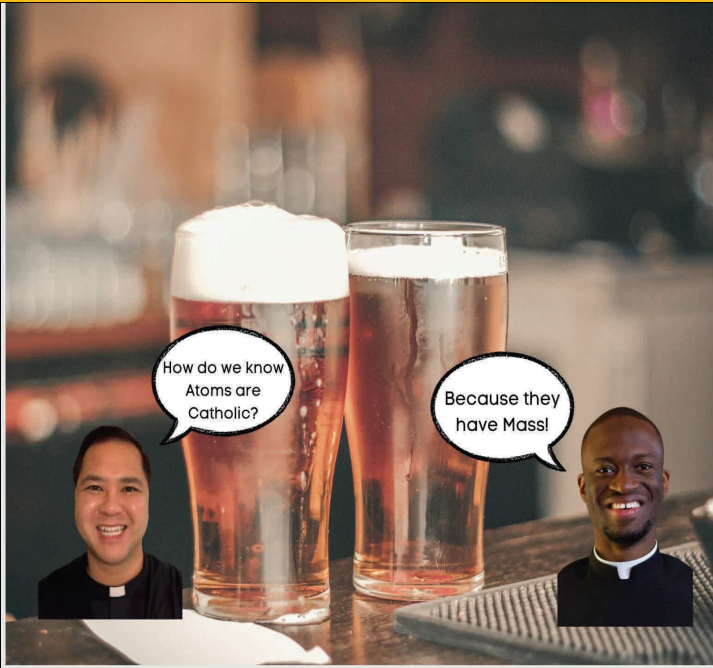
## **The Kyle Bacon Memorial Scholarship** created by to recognize a recent High School

graduate or graduating senior, attending or planning to attend a 2- or 4-year program in higher education at a college, university, or technical school, that's an active parishioner and volunteer for our Parish Community. To apply, a completed application and essay must be submitted. The essay should include a description of the applicant's participation in ministries, volunteer activities, and service at Christ the Redeemer. Interviews of qualified applicants will be conducted in July to select the recipient of the award. Applications are available in the narthex of the church.

**Application Deadline: Parish Office by noon on July 23, 2023**

# **\$500 Kyle Bacon Memorial Scholarship**





"DISCOVER YOUR DIVINE BREW:  
SIP, SAVOR, AND DISCERN YOUR VOCATION!"

RSVP



7PM | THURSDAY

YARD HOUSE,  
RANCHO CUCAMONGA, CA

JULY 20, 2023



Parish Ministers'  
Formation Program

PMFP

**Come on, Join in!** This is your call

Your community of Christ the Redeemer needs you to form part of PMFP. Become part of your parish lay community! We look forward to walking with you.

PMFP is a six - month adult faith formation program for all those seeking to learn more about their Catholic faith, especially those who feel called to grow in discipleship and service.

**How do I enroll?**

Speak with Fr. Anthony about your desire to learn more about your faith! Then, visit the MFI website to register online:  
[www.mfisbdiocese.org](http://www.mfisbdiocese.org)

Programa de Formación  
para los Ministros Parroquiales

PMFP

Vamos, Anímese! Este es su llamado. Su comunidad de Cristo el Redentor necesita de usted. Forme parte de la comunidad laica de su parroquia! Ojala podamos caminar juntos .

PMFP es un programa de seis meses de formación en la fe para todos aquellos adultos que buscan aprender más sobre su fe católica, especialmente aquellos que se sienten llamados a crecer en el discipulado y el servicio.

¿Cómo me inscribo?

Hable con el Padre Anthony sobre su deseo de aprender más sobre su fe. Luego, visite el sitio web de IMF para inscribirse en línea:  
[www.mfisbdiocese.org](http://www.mfisbdiocese.org)

THIS WEEKEND!

SAN JUAN  
CAPISTRANO  
MISSION

DANA  
STRAND  
BEACH



Meeting Point: 26801 Old Mission Rd, San  
Juan Capistrano, CA 92675

(\*\$18/person to Enter -Please bring money to pay at entrance)

MASS will be celebrated, by  
Fr. Hau, at the Mission, at 12pm

RSVP:



JULY

8<sup>th</sup>

2023

11AM - 6PM

# Religious Education

**Registrations are OPEN**

## NEW CLASS SCHEDULE

for 2023-2024 religion Education Classes

**Sundays, Mondays, Tuesdays :** no class

**Wednesdays:**

First Communion Year 1 & Year 2 (Spanish)

Junior RCIA

**Thursdays:**

Faith Formation for Pre - Kinder

First Communion Year 1 or Year 2

Confirmation Year 1 & Year 2

**Fridays:** no class

**Saturdays:** no class

To register for Religious Education please visit the religious education office during office hours.

*For any inquiries contact: Religious Education Coordinator Mark Tumaming ext. 205*

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

(909) 783-3811

**Religious Education Office Hours**

**Sunday:** 8:30am - 1:00pm

**Tuesday - Thursday:** 4:30pm - 8:00pm

**Monday, Friday and Saturday:** Closed



# Educación Religiosa

**Las inscripciones están ABIERTAS**

NUEVO HORARIO de clases del catecismo

2023-2024

**domingos, lunes, martes :** no habra clase

**miercoles:**

Primera Comunión año 1 o año 2 (Español)

Junior RICA

**jueves:**

Formacion de Fe para Pre - Kinder

Primera Comunión año 1 o año 2

Confirmacion año 1 o año 2

**viernes:** no habra clase

**sabado:** no habra clase

Para inscribirse en Educación Religiosa por favor visite la oficina de educación religiosa durante las horas de oficina.

*Para cualquier información, póngase en contacto con Coordinador de Educación Religiosa*

Mark Tumaming ext. 205

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

(909) 783-3811

**Horas de Oficina de Educación Religiosa**

**Domingo:** 8:30am - 1:00pm

**Martes a Jueves:** 4:30pm - 8:00pm

**Lunes, Viernes y Sábados:** Cerrado

## Online Giving

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

## Online Giving

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.

“Seguridad y confidencialidad”

[https://www.osvhub.com/ctrgr/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ\\_re3nCU3xenY](https://www.osvhub.com/ctrgr/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY)